

Számla - Nyilatkozat

magyar

A szolgáltatásaimért a következő összeget kérném ...

Hivatalos, nagyon udvarias

A ... számláját a csatolmányban találhatja.

Hivatalos, udvarias

A proforma számlát faxon fogom küldeni.

Hivatalos, közvetlen

Számlázás után közvetlenül fizetendő.

Hivatalos, közvetlen

A fizetendő összeg összesen ...

Hivatalos, közvetlen

Vállalati szabályozásunknak megfelelően csak euróban számlázunk.

Hivatalos, közvetlen

Számla - Emlékeztető

magyar

Emlékeztetjük, hogy a ... fizetési határideje lejárt.

Hivatalos, udvarias

Ez egy emlékeztető, hogy a fenti számla még mindig kiegyenlítetlen.

Hivatalos, udvarias

A nyilvántartásunk szerint még nem érkezett meg hozzánk a fenti számla átutalása.

Hivatalos, udvarias

török

Hizmetlerin karşılığı olan ... miktardaki ödemeyi rica ediyorum.

... için lütfen ilişikteki fatura no. ...'yu bulunuz.

Geçici (gerçek olmayan) fatura size faks ile gönderilecektir.

Malların faturaları kesildikten hemen sonra ödenecek.

Ödenecek toplam miktar ...

Sadece Euro olarak faturalandırma yapmak bizim şirket politikamızdır.

török

Size hatırlatmak zorundayım ki ... için son ödeme tarihiniz geçti.

Bunu size yukarıdaki faturanın hala ödenmemiş olduğunu hatırlatmak için yazıyorum.

Kayıtlarımıza göre, yukarıdaki fatura için hala herhangi bir ödeme yapılmamış.

Örülénk, ha a következő pár napon belül tisztázná a számláját.

Hivatalos, udvarias

Önümüzdeki birkaç gün içerisinde hesabımızdaki borcu temizlerseniz çok memnun olacağız.

A nyilvántartásuk szerint az Ön számlája még nem lett kifizetve.

Hivatalos, közvetlen

Kayıtlarımız gösteriyor ki fatura hala ödenmemiş.

Kérem, küldje el a kifizetést azonnal.

Hivatalos, közvetlen

Lütfen acele olarak ödemenizi yapınız.

Még nem kaptuk meg a kifizetését.

Hivatalos, nagyon közvetlen

Hala ... için ödemeniz elimize geçmedi.

A könyvelő részlegünk csak akkor engedi ki ezt a szállítási rendelést, ha megkaptuk az Önöktől a csekk/átutalás másolatát.

Hivatalos, nagyon közvetlen

Muhasebe departmanımız teslimatın yapılması için gereken izni çek/fatura ödemesini yaptığımızda verecek.

Amennyiben már elküldte a fizetést, kérem tekintse levelemet tárgyalannak.

Hivatalos, udvarias

Ödemenizi yaptıysanız eğer, bu mektubu lütfen dikkate almayınız.